



©2022-25 JSP Ltd.	RFEZ-008-900, 25-03	JSP Safety GmbH
JSP Ltd. OX29 0TA, UK	Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE	
Manufacturer	Importer	

www.jspafety.com | technical@jspafety.com | +44 1993 826051



SL ZAŠČITA ZA UŠESA - EN 352:2020

Kopijo tega priročnika in izjavo o skladnosti najdeta na: documents.jspafety.com

OPOZORILO: Če ne upoštevate navodil in priporočil za namestitve, se stopnja zaščite močno zmanjša. **OPOZORILO:** SoundStoppers™ Corded / Maxifit™ Pro Corded - Teh čepov za ušesa ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se vrvica / bend med uporabo zaplete. Ušesnih čepov ne odstranjujte tako, da vlečete za povezovalni kabel. **OPOZORILO:** SoundStoppers™ Banded - Škodljive ravni hrupa se lahko povzročijo, če je glasovna stopnja visoka. **OPOZORILO:** Maxifit™ Pro - Nenadna ali hitra odstranitev ušesnih čepov iz ušesnega kanala lahko poškoduje bobni.

Navedena samopska ocena hrupa (SNR) temelji na dušenju neprekinjenega hrupa in ti ušesni čepki morda niso primerni za: uporabo v obseman ali impulzivnem hrupnem okolju, kjer je potrebna visoka stopnja dušenja zvoka, uporaba v okolju, ki zahteva dodatno dušenje, zlasti v okolju z nizkimi frekvencami in visokim hrupom.

UPORABNIK MORAJE ZAGOTOVITI: 1. Namestitve, prilagoditve in vzdrževanje čepov za ušesa v skladu s temi navodili. 2. Neprekinjeno nošenje čepov za ušesa v hrupnih okoljih. 3. Čepke Maxifit™ Pro za večkratno uporabo je treba redno pregledovati glede poškodb in obrobe.

NAMESTITEV IN PRILAGODITEV - SoundStoppers™ / Soundstoppers™ Corded (Obrazek A): 1. Stisnite čepček za ušesa med dvema čistima prstoma. 2. Primite zgornji del ušesa in ga previdno povlecite nazaj. Čep vstavite v sluhodv. 3. Ko je čep udobno nameščen v sluhodv, ga 30 sekund držite, da se razširi. Postopke ponovite na drugi strani. 4. Iz ušesa naj gleda zgolj majhen delček čepka. Za odstranjevanje čepka stisnite njegov konec, nežno povlecite in čepke odstranite.

NAMESTITEV IN PRILAGODITEV - Soundstoppers™ Banded (Obrazek B): Velikost: S, M, L. Način nošenja: U-T-C (pod brado). 1. Zatkanj do ušesa s držalko uchopte obema rokama a podrite pred seboj. 2. Vzemite zatkanj na jednomem kožu do jedne ruke a drugo ruko potiahnite ušny lalok dozadu, aby sa otvoril ušny kanál. Zatkanj vložíte správne do ucha. Vezmite zatkanj na druhomú ruku a postup opakujte. 3. Uistite sa, že ste si zatkanj do ušesa pravne nasadili. 4. Za odstranjevanje čepka stisnite njegov konec, nežno povlecite in čepke odstranite.

NAMESTITEV IN PRILAGODITEV - Maxifit™ Pro (Obrazek C): 1. Primite zgornji del ušesa in ga previdno povlecite nazaj. Čep vstavite v sluhodv tako, da ga zavrtite. Postopke ponovite na drugi strani. 2. Iz ušesa naj gleda zgolj peceľ čepka Maxifit™ Pro. Če želite čepke odstraniti, primite za peceľ čepka in ga nežno povlecite. Po vsaki uporabi čepke za ušesa očistite.

ČISTENIE A ÚDRŽBA - Soundstoppers™: Ti izdelki so za enkratno uporabo, niso primerni za vzdrževanje. Ko so shranjeni v primernem vsebniku, imajo ti izdelki življenjsko dobo 3 leta od datuma proizvodnje. Některé chemické látky mohou nepříznivě ovlivnit vlastnosti těchto výrobků. Víac informácií vám poskytne dodávateľ.

ČISTENIE A ÚDRŽBA - Maxifit™ Pro: Ti ušesni čepi so ponovno uporabni do 5 dni in jih je treba shraniti v primernem vsebniku (na primer v priloženi embalaži), ko niso v uporabi. Zatkanj chrániče partie jemným roľovaním medzi prstami v jemnej mydlovej vode. Opláchnite čistou vodou a nechajte prirodzene uschnúť na vzduchu. NEPOUÍVAJTE TEPLU. Některé chemické látky mohou nepříznivě ovlivnit vlastnosti těchto výrobků. Víac informácií vám poskytne dodávateľ.

SHRANJEVANJE: Shranjujte na hladnem in suhem mestu. Ko čepov ne uporabljate ali ko jih transportirate, morajo biti shranjeni v embalaži, da so varni pred neposredno sončno svetlobo in kemikalijami ter abrazivnimi sredstvi in da se ne poškodujejo zaradi fizičnega stika s trdimi površinami/predmeti.

OPOZORILO: V skladu z zahtevami Evropskega priporočila za varnost in zdravje sporočamo uporabniku, da stik čepa za ušesa z uporabnikovo kožo pri dovoljenih posameznikih lahko povzroči alergične reakcije. V tem primeru zapustite območje nevarnosti, odstranite čepke za ušesa in se posvetujte z zdravnikom.

OZNAKE: (Vse oznake, ki so navedene spodaj, niso vidne na izdelku):

SoundStoppers™	SoundStoppers™ Corded	SoundStoppers™ Banded	Maxifit™ Pro	Oznaka modela.
EN 352	Proizvajalčeva blagovna znamka.			Skladnost z Uredbo (EU) 2016/425, da se uporablja v GB.
	Številka Evropskega standarda za zaščito sluha.			Skladnost z Uredbo (EU) 2016/425.
	Razpon temperature shranjevanja.			Najvišja relativna vlažnost.
	Sestavne dele opreme za varovanje sluha je mogoče reciklirati.			

LEGENDA K TABELI DUŠENJA ZVOKA (Obrazek D): H = Vrednost visokofrekvenčnega dušenja zvoka v decibelih | M = Vrednost srednjefrekvenčnega dušenja zvoka v decibelih | L = Vrednost nizkofrekvenčnega dušenja zvoka v decibelih | $H_n / M_n / L_n$ = Srednja vrednost slabljenja frekvence | $H_n / M_n / L_n$ = Standardni odklon vrednosti slabljenja frekvence | SNR = Enotna oznaka stopnje zaščite v decibelih | SNR_n = Srednja vrednost SNR | SNR_n = Standardni odklon SNR | F (Hz) = Frekvenca v Hertzih | MA (dB) = Povprečno dušenje v decibelih | APV (dB) = Prizvela stopnja zaščite v decibelih.

Typ Zatkanjového Chráničá Sluchu	Materiál	Masa	Nazivni Premer / Velikost
SoundStoppers™	Poliuretánska pena	2g	5-10mm
SoundStoppers™ Corded	Poliuretánska pena/PVC	3g	5-10mm
SoundStoppers™ Banded	PU Foam / Polyetylén	11g	Neuplatňuje sa (semiaurálne)
Maxifit™ Pro	Silikon / PVC	4g	8-12mm

Notified Body responsible for EU type examination and ongoing conformity:
SATRA Technology Europe Ltd (Notified Body 2777)
Bracetown Business Park, Clonee, D15 Y2NP, Ireland.

INSPEC International B.V. (Notified Body 2849)
Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, The Netherlands.

INSPEC International Ltd. (Approved Body 0194),
56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, England.

A SOUNDSTOPPERS™, SOUNDSTOPPERS™ CORDED

1. 2. 3. 30s 4.

B SOUNDSTOPPERS™ BANDED

1. 2. 3. 4.

C MAXIFIT™ PRO

1. 2.

D

SoundStoppers™ / SoundStoppers™ Corded										Maxifit™ Pro Corded									
F (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000			F (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000		
MA (dB)	28.7	32.2	39.6	40.5	37.9	42.2	46.3			MA (dB)	34.5	30.4	36.0	31.9	36.1	41.2	43.0		
SD	3.6	5.2	5.4	4.3	2.9	3.1	5.4			SD	5.8	4.4	4.7	4.6	4.8	5.6	4.1		
APV(dB)	25.1	27.0	34.2	36.2	35.0	39.1	40.9			APV(dB)	28.8	26.0	31.3	27.3	31.2	35.6	38.9		
(dB)	H = 37	M = 35	L = 30	SNR = 37						(dB)	H = 32	M = 29	L = 28	SNR = 32					
(dB)	H _n = 39.4	M _n = 36.1	L _n = 34.0	SNR _n = 39.8						(dB)	H _n = 36.5	M _n = 33.6	L _n = 32.6	SNR _n = 36.3					
(dB)	H _n = 2.5	M _n = 2.9	L _n = 3.6	SNR _n = 2.5						(dB)	H _n = 4.2	M _n = 4.4	L _n = 4.2	SNR _n = 4.2					

SoundStoppers™ Banded									
F (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	
MA (dB)	24.8	22.6	15.6	13.8	21.6	33.0	38.4	40.2	
SD	5.8	6.1	4.6	3.8	3.6	5.5	1.7	3.8	
APV(dB)	19.0	16.5	11.0	10.0	18.0	27.5	36.7	36.4	
(dB)	H = 25	M = 15	L = 13	SNR = 20					